



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada**
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
Halifax
Nova Scotia
B3J 1T3
Bid Fax: (902) 496-5016

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet ISO Certification	
Solicitation No. - N° de l'invitation W3554-196268/A	Date 2019-02-15
Client Reference No. - N° de référence du client W3554-19-6268	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$HAL-200-10649	
File No. - N° de dossier HAL-8-81223 (200)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-03-06	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Martin, Lisa	Buyer Id - Id de l'acheteur hal200
Telephone No. - N° de téléphone (506) 962-5328 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE BLDG D200 RM 3311 HALIFAX NOVA SCOTIA B3K5X5 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)
Halifax
Nova Scot
B3J 1T3

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION	2
1.1 SECURITY REQUIREMENTS	2
1.2 STATEMENT OF WORK.....	2
1.3 DEBRIEFINGS	2
1.4 TRADE AGREEMENTS	2
1.5 EPOST CONNECT SERVICE	2
PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS	2
2.1 STANDARD INSTRUCTIONS, CLAUSES AND CONDITIONS	2
2.2 SUBMISSION OF BIDS	3
2.3 FORMER PUBLIC SERVANT.....	3
2.4 ENQUIRIES - BID SOLICITATION.....	5
2.5 APPLICABLE LAWS.....	5
PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS	5
3.1 BID PREPARATION INSTRUCTIONS	5
PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION	6
4.1 EVALUATION PROCEDURES.....	6
4.2 BASIS OF SELECTION	6
PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION	6
5.1 CERTIFICATIONS REQUIRED WITH THE BID	7
5.2 CERTIFICATIONS PRECEDENT TO CONTRACT AWARD AND ADDITIONAL INFORMATION	7
PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES	7
6.1 SECURITY REQUIREMENTS	8
6.2 STATEMENT OF WORK.....	8
6.3 STANDARD CLAUSES AND CONDITIONS.....	8
6.4 TERM OF CONTRACT	8
6.5 AUTHORITIES	9
6.6 PROACTIVE DISCLOSURE OF CONTRACTS WITH FORMER PUBLIC SERVANTS	10
6.7 PAYMENT	10
6.8 INVOICING INSTRUCTIONS	10
6.9 CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION.....	11
6.10 APPLICABLE LAWS.....	11
6.11 PRIORITY OF DOCUMENTS	11
6.12 <i>SACC MANUAL CLAUSES</i>	11
ANNEX "A" - STATEMENT OF WORK.....	12
ANNEX "B" – BASIS OF PAYMENT	17
ANNEX "C" - SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST.....	19
ANNEX "D" TO PART 3 OF THE BID SOLICITATION	20
ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS.....	20
ANNEX "E"	21

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1.1 Security Requirements

1. Before award of a contract, the following conditions must be met:
 - (a) the Bidder must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 6 - Resulting Contract Clauses;
 - (b) the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work sites must meet the security requirements as indicated in Part 6 - Resulting Contract Clauses;
 - (c) the Bidder must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites;
2. Bidders are reminded to obtain the required security clearance promptly. Any delay in the award of a contract to allow the successful Bidder to obtain the required clearance will be at the entire discretion of the Contracting Authority.
3. For additional information on security requirements, Bidders should refer to the [Contract Security Program](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html) of Public Works and Government Services Canada (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/esc-src/introduction-eng.html>) website.

1.2 Statement of Work

1.2 Statement of Work - Bid

The Work to be performed is detailed under Article 2.1 of the resulting contract clauses.

1.3 Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days from receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

1.4 Trade Agreements

The requirement is subject to the provisions of the Canadian Free Trade Agreement (CFTA).

1.5 epost Connect service

This bid solicitation allows bidders to use the epost Connect service provided by Canada Post Corporation to transmit their bid electronically. Bidders must refer to Part 2 entitled Bidder Instructions, and Part 3 entitled Bid Preparation Instructions, of the bid solicitation, for further information.

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

2.1 Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and->

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3554-196268/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3554-196268

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
HAL-8-81223

Buyer ID - Id de l'acheteur
ha1200
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The [2003](#) (2018/05/22) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

Subsection 5.4 of [2003](#), Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: 60 days
Insert: 120 days

2.1.1 SACC Manual Clauses

SACC Reference	Section	Date
C9000T	Pricing	2010/08/16

2.2 Submission of Bids

Bids must be submitted only to the Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit specified below by the date and time indicated on page 1 of the bid solicitation:

Bid Receiving Public Works and Government Services Canada/Réception des soumissions Travaux publics et Services gouvernementaux
1713 Bedford Row
Halifax, N.S.
B3J 1T3

Email: TPSGC.RAReceptionSoumissionsNE-ARBidReceivingNS.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca
Bids/Offers will be not be accepted if emailed directly to this email address. This email is to initiate an ePost Connect conversation, as detailed in the Standard Instructions.

Bid Fax: (902) 496-5016

2.3 Former Public Servant

Former Public Servant - Competitive Bid

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPS, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

Definitions

For the purposes of this clause,

"former public servant" is any former member of a department as defined in the [Financial Administration Act](#), R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a) an individual;
- b) an individual who has incorporated;
- c) a partnership made of former public servants; or
- d) a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the [Public Service Superannuation Act](#) (PSSA), R.S., 1985, c.P-36, and any increases paid pursuant to the [Supplementary Retirement Benefits Act](#), R.S., 1985, c.S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the [Canadian Forces Superannuation Act](#), R.S., 1985, c.C-17, the [Defence Services Pension Continuation Act](#), 1970, c.D-3, the [Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act](#), 1970, c.R-10, and the [Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act](#), R.S., 1985, c.R-11, the [Members of Parliament Retiring Allowances Act](#), R.S., 1985, c.M-5, and that portion of pension payable to the [Canada Pension Plan Act](#), R.S., 1985, c.C-8.

Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? **Yes () No ()**

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPS in receipt of a pension, as applicable:

- a) name of former public servant;
- b) date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with [Contracting Policy Notice: 2012-2](#) and the [Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts](#).

Work Force Adjustment Directive

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **Yes () No ()**

If so, the Bidder must provide the following information:

- a) name of former public servant;
- b) conditions of the lump sum payment incentive;
- c) date of termination of employment;
- d) amount of lump sum payment;
- e) rate of pay on which lump sum payment is based;
- f) period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;
- g) number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including Applicable Taxes.

2.4 Enquiries - Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than five (5) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by Bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

2.5 Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in **Nova Scotia**.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the Bidders.

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

3.1 Bid Preparation Instructions

- If the Bidder chooses to submit its bid electronically, Canada requests that the Bidder submits its bid in accordance with section 08 of the 2003 standard instructions. Bidders must provide their bid in a single transmission. The epost Connect service has the capacity to receive multiple documents, up to 1GB per individual attachment.

The bid must be gathered per section and separated as follows:

Section I: Financial Bid
Section II: Certifications

- If the Bidder chooses to submit its bid in hard copies, Canada requests that the Bidder submits its bid in separately bound sections as follows:

Section I: Financial Bid (1 hard copy)
Section II: Certifications (1 hard copy)

If there is a discrepancy between the wording of the soft copy on electronic media and the hard copy, the wording of the hard copy will have priority over the wording of the soft copy.

- If the Bidder is simultaneously providing copies of its bid using multiple acceptable delivery methods, and if there is a discrepancy between the wording of any of these copies and the electronic copy

provided through epost Connect service, the wording of the electronic copy provided through epost Connect service will have priority over the wording of the other copies.

Section I: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment.

3.1.1 Electronic Payment of Invoices – Bid

If you are willing to accept payment of invoices by Electronic Payment Instruments, complete Annex “D” Electronic Payment Instruments, to identify which ones are accepted.

If Annex “D” Electronic Payment Instruments is not completed, it will be considered as if Electronic Payment Instruments are not being accepted for payment of invoices.

Acceptance of Electronic Payment Instruments will not be considered as an evaluation criterion.

Section II: Certifications

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

4.1 Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

4.1.2 Financial Evaluation

SACC Manual Clause [A0220T](#) (2014/06/26), Evaluation of Price - Bid

4.2 Basis of Selection

A bid must comply with all requirements of the bid solicitation to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority will render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

5.1 Certifications Required with the Bid

Bidders must submit the following duly completed certifications as part of their bid.

5.1.1 Integrity Provisions - Declaration of Convicted Offences

In accordance with the Integrity Provisions of the Standard Instructions, all bidders must provide with their bid, **if applicable**, the declaration form available on the [Forms for the Integrity Regime](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html) website (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html>), to be given further consideration in the procurement process.

5.2 Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

5.2.1 Integrity Provisions – Required Documentation

In accordance with the section titled Information to be provided when bidding, contracting or entering into a real procurement agreement of the [Ineligibility and Suspension Policy](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html>), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process.

5.2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's](https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#) website (<https://www.canada.ca/en/employment-social-development/programs/employment-equity/federal-contractor-program.html#>).

5.2.3 Additional Certifications Precedent to Contract Award

5.2.3.1 Canadian Content Certification

5.2.3.1.1 SACC Manual clause [A3050T](#) (2018/12/06) Canadian Content Definition

Canadian Content Certification

This procurement is conditionally limited to Canadian services.

Subject to the evaluation procedures contained in the bid solicitation, bidders acknowledge that only bids with a certification that the services offered are Canadian services, as defined in clause [A3050T](#), may be considered.

Failure to provide this certification completed with the bid will result in the services offered being treated as non-Canadian services.

The Bidder certifies that:

() the services offered are Canadian services as defined in paragraph 4 of clause [A3050T](#).

For more information on how to determine the Canadian content for a mix of goods, a mix of services or a mix of goods and services, consult [Annex 3.6](#), Example 2, of the Supply Manual.

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

6.1 Security Requirements

6.1.1 The following security requirements (SRCL and related clauses provided by the Contract Security Program) apply and form part of the Contract.

SECURITY REQUIREMENT FOR CANADIAN SUPPLIER:

1. The Contractor/Offeror must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, hold a valid Designated Organization Screening (DOS), issued by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. The Contractor/Offeror personnel requiring access to sensitive work site(s) must EACH hold a valid **RELIABILITY STATUS**, granted or approved by CISD/PWGSC.
3. Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of CISD/PWGSC.
4. The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
 - a) Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex C;
 - b) *Industrial Security Manual* (Latest Edition).

6.2 Statement of Work

Statement of Work - Contract

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex "A".

6.3 Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

6.3.1 General Conditions

[2010B](#) (2018/06/21), General Conditions - Professional Services (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

6.4 Term of Contract

6.4.1 Period of the Contract

The period of the Contract is from date of award to 1 June 2022 inclusive.

6.4.2 Optional Goods and/or Services

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3554-196268/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3554-196268

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
HAL-8-81223

Buyer ID - Id de l'acheteur
ha1200
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to acquire the goods, services or both described at Annex B of the Contract under the same conditions and at the prices and/or rates stated in the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority and will be evidenced, for administrative purposes only, through a contract amendment.

The Contracting Authority may exercise the option at any time before the expiry of the Contract by sending a written notice to the Contractor.

6.5 Authorities

6.5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Lisa Martin
Title: Contracting Officer
Public Services and Procurement Canada
Acquisitions Branch
Address: 1045 Main Street, 4th Floor
Moncton, New Brunswick
E1C 1H1
Telephone: (506) 962-5328
Facsimile: (506) 851-6759
E-mail address: lisa.m.martin@pwgsc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

6.5.2 Project Authority

The Project Authority for the Contract is: **Details will be provided in any resulting contract**

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6.5.3 Contractor's Representative (Offeror please complete)

Name: _____
Telephone: _____
Facsimile: _____
E-mail: _____

6.6 Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a Public Service Superannuation Act (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with Contracting Policy Notice: 2012-2 of the Treasury Board Secretariat of Canada.

6.7 Payment

6.7.1 Basis of Payment

Basis of Payment - Firm Price

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the Contract, the Contractor will be paid a firm price as specified in Annex B. Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

6.7.2 Limitation of price

SACC Manual clause [C6000C](#) (2017/08/17) Limitation of price

6.7.3 SACC Manual Clauses

SACC Reference	Section	Date
A9117C	T1204 - Direct Request by Customer Department	2007/11/30
H1001C	Multiple Payments	2008/05/12

6.7.4 Electronic Payment of Invoices – Contract

The Contractor accepts to be paid using any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- a. Visa Acquisition Card;
- b. MasterCard Acquisition Card;
- c. Direct Deposit (Domestic and International);
- d. Electronic Data Interchange (EDI);
- e. Wire Transfer (International Only);
- f. Large Value Transfer System (LVTS) (Over \$25M)

6.8 Invoicing Instructions

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

Each invoice must be supported by:

- (b) a copy of the release document and any other documents as specified in the Contract;

-
- (c) a copy of the invoices, receipts, vouchers for all direct expenses, and all travel and living expenses;
2. Invoices must be distributed as follows:
- (a) The original and one (1) copy must be forwarded to the address shown on page 1 of the Contract for certification and payment.

6.9 Certifications and Additional Information

6.9.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

6.10 Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Nova Scotia.

6.11 Priority of Documents

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions 2010B (2018/06/21), General Conditions - Professional Services (Medium Complexity);
- (c) Annex A, Statement of Work
- (d) Annex B, Basis of Payment
- (e) Annex C, Security Requirements Check List
- (f) the Contractor's bid dated _____

6.12 SACC Manual Clauses

SACC Reference	Section	Date
A9062C	Canadian Forces Site Regulations	2011/05/16
G1005C	Insurance – No Specific Requirement	2016/01/28

ANNEX "A" - STATEMENT OF WORK

ISO SURVEILLANCE AND AUDIT SERVICES

REGISTRAR CERTIFICATION SERVICES

1. PURPOSE:

- 1.1 The Department of Public Works and Government Services Canada has a requirement, on behalf of Department of National Defence (DND), to provide ISO 9001 and 14001 Registration and Certification audit services to Fleet Maintenance Facility Cape Scott (FMFCS) and Fleet Maintenance Facility Cape Breton (FMFCB) for a three (3) year period as follows:

FMFCS

- 2020 Surveillance Audit: ISO 9001:2015
- 2021 Re-certification Audit: ISO 9001:2015 to be completed no later than 31 June 2021
- 2022 Surveillance Audit: ISO 9001:2015

FMFCB

- 2019 Surveillance Audit: ISO 9001:2015
- 2020 Re-certification Audit: ISO 9001:2015 to be completed no later than 10 June 2020
- 2021 Surveillance Audit: ISO 9001:2015

The Department of National Defence may acquire the optional service as stated below as indicated in the Statement of Work Annex A herein. It will be at the discretion of the Project Authority to determine if the optional services will be required at any time during the contract period and to establish priorities in accordance with the project budget.

FMFCS Options

- 2020 Surveillance Audit: ISO 14001: 2015
- 2021 Re-certification Audit: ISO 14001:2015 to be completed no later than 31 June 2021
- 2022 Surveillance Audit: ISO 14001:2015

FMFCB Options

- 2019, 2020 or 2021 Document Review and Initial Certification Audit: ISO 14001:2015
- 2020 or 2021 Surveillance Audit: ISO 14001:2015

FMFCS & FMFCB Options

- Onsite Follow Up Audit Required to Close Nonconformities
- Multisite Certification

2. BACKGROUND:

- 2.1 The Fleet Maintenance Facilities are a major component of the Department of National Defence Naval Engineering and Maintenance System. FMFCS is located in HMC Dockyard, Halifax, Nova Scotia and FMFCB is located in HMC Dockyard, Esquimalt, British Columbia. The two FMFs support the Royal Canadian Navy (RCN) through the provision of both general and defence-specific engineering and maintenance services, designed to meet the unique work requirements of the Fleet. A breakdown of physical boundaries at the FMFs is as follows:

FMF CAPE SCOTT

Buildings within HMC Dockyard, CFB Halifax

Dockyard: D53, D108, D126, D165, D166, D174, D175, D200, D201, D247

Remote Sites (located outside the HMC Dockyard) - Activities

W64 NAD (Dartmouth) - Maintenance of periscope, masts, optical devices, pressure gauge calibration

W68 NAD (Dartmouth) - Office space and storage

301 Osbourne Head - Receive and transmit radio waves

FC1 Fergusons Cove - Passive testing of ships sound signature

BD1 Wrights Cove - Degaussing range, measure ships magnetic sig.

SH212 Shearwater - Maintenance of diesel engines

S17 Stadicona - Run link software to communicate to ships

Temporary Sites (non-permanent locations as required)

Onboard Vessels

Technical Assistance Visit (TAV) abroad

Halifax Shipyards Ltd (HSL)

Mobile Repair Party (MRP) abroad

FMF CAPE BRETON

Buildings within HMC Dockyard, CFB Esquimalt

Dockyard: D8, D170 (Drydock), D175, D250, D252, D260, D263, D300, D301, D302

Signal Hill: SH504, SH506, SH508, SH515, SH516, SH527, SH581, SH596

Remote Sites (located outside the HMC Dockyard) - Activities

Colwood - Steel fabrication/welding on army projects

Work Point – Outside storage

Temporary Sites (non-permanent locations as required)

Naden: N11

Onboard Vessels

Technical Assistance Visit (TAV) abroad

Mobile Repair Party (MRP) abroad

Seaspan Victoria Shipyards

Canadian Forces Maritime Experimental and Test Ranges (CFMETER) Nanoose Bay

Albert Head: AH1041 Naval Electronic Sensor Test Range (NESTR)

Canadian Forces Ammunition Depot (CFAD) Rocky Point

FMF Acoustic Range, Patricia Bay

2.2 Our Mission: The two FMFs support the RCN through the provision of both general and defence-specific engineering and maintenance services, designed to meet the unique work requirements of the Fleet and provide a strategic advantage to the RCN.

2.3 The FMFs each have a workforce comprising of more than 1000 military and civilian personnel. The exact number of employees within each of the FMFs will fluctuate due to staffing actions such as hiring, retirements, deployments, military postings etc. A general breakdown of the workforce at each FMF is as follows:

Department	FMFCS	FMFCB Numbers
------------	-------	---------------

	Numbers	
Command	4	6
Finance	13	11
Unit Support	67	105
Operations	65	67
Process Integration	20	9
Strategy	0	3
Engineering/FTA	244	203
Production	902	887
Total	1315	1291

2.4 FMFCS has been ISO 9001 certified since 2003 and 14001 certified since 2005. FMFCB has been ISO 9001 certified since 2003 and, while not officially registered to ISO 14001, are compliant to the requirements. Surveillance audits had been performed on an annual basis at both FMFs by an assortment of registrars throughout the years. The FMFs have an Integrated Management System which includes a single Manual and Policy Statement covering the Quality, Safety and Environmental Systems. The FMFs maintain some common procedures that are "aligned" between both sites, as well as site-specific procedures and instructions. The current ISO certificates have the following expiration dates:

- FMFCS - ISO 9001: 2015 expires August 31, 2021.
- ISO 14001: 2015 expires September 11, 2021.
- FMFCB - ISO 9001: 2015 expires August 10, 2020.

3. REQUIREMENTS:

3.1 The Registrar is required to provide third party assessment of the Integrated Management System at the FMFs to verify conformance to ISO 9001:2015 and ISO 14001:2015 within the time frame outlined in Section 1.1 Purpose. In particular, the Registrar shall satisfy the following requirements:

- 3.1.1 Carry out annual surveillance/recertification audit services in order to evaluate the FMF Integrated Management System documentation as required and identify preventive or corrective action requirements where necessary.
- 3.1.2 Issue Audit Plan no later than 1 month prior to the scheduled audit.
- 3.1.3 Issue resulting Audit Report no later than 2 weeks following completion of on-site audit activities.
- 3.1.4 Issue resulting Certificates no later than 2 months following completion of on-site audit activities.
- 3.1.5 Provide subject matter expertise (SME) to both FMFs, to assist with the potential transition from individual certificates to a single multisite certificate for each ISO standard.
- 3.1.6 Work closely with the FMF Management System Officer, Management System Supervisor and the Process Integration Manager, to focus on managing certificates, scheduling audits and suitable improvement opportunities.
- 3.1.7 The Registrar shall provide details, including estimated costs, of mandatory post-registration maintenance assessments and subsequent assessment requirements.

-
- 3.2 The Firm's personnel shall hold a Valid Security Clearance to the Reliability Status level prior to scheduling and at all times during the performance of work. The contractor must possess a valid Visitor's Security Clearance issued by PWGSC/ISD.
- 3.3 The bidders are required to include work plans and schedules for conducting the registration activities. This work plan shall outline access and information requirements needed to accomplish the work.
- 4. SCOPE:**
- 4.1 Activities shall be sufficient to enable registration of the FMF facilities, within the Halifax Regional Municipality and Greater Victoria areas and the including necessary maintenance assessment requirements.
- 5 TRAVEL:**
- 5.1.1 The contractor is required to include necessary travel costs in the overall bid. The necessary travel costs should generally include the flights/accommodations/transportation/meals for all contractor personnel required onsite at the HMC Dockyard in Esquimalt or Halifax during the audit period.
- 6 CONSTRAINTS:**The contractor will take into consideration any and all constraints that may be necessary to carry out this process within the FMFs. Such constraints include:
- 6.1.1.1 The size and extent of the facilities; including facilities within the HMC Dockyards and associated Remote Sites.
- 6.1.1.2 The number of employees within the FMFs; and
- 6.1.1.3 The diversity and nature of the work carried out by the Work Centers.
- 6.2 The time frame of re-registration goal shall be deemed critical. Overall assessment activity planning and reporting methods will be considered as important contributing factors in the selection process of the Registrar.
- 7. CLIENT SUPPORT:**
- 7.1 The Registrar can expect the full support of the FMF organizations.
- 7.2 A reasonable amount of office space and standard equipment including telephones and fax service will be made available. Please note that internet connectivity is not available onsite.
- 8. DELIVERABLES**
- 8.1.1 The Registrar is required to provide the necessary planning and schedule documents outlining assessment activities, corrective and preventive action requirements, advice, and guidance required by the Commanding Officer and the Management Team to facilitate the registration of the Management System of the FMFs, on a timeline that ensures that the registration dates are met. The deliverables shall include, but are not limited to, the following:
- 8.1.2 Registration Audit Plans and Schedules.
- 8.1.3 Progress and Status Reports.

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3554-196268/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3554-196268

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
HAL-8-81223

Buyer ID - Id de l'acheteur
ha1200
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

8.1.4 Assessment Reports.

9. CO-ORDINATION:

9.1.1 Liaison shall be required with the FMF Management System Officer and Management System Supervisor.

9.1.2 All findings, documentation, methods and procedural processes produced during the fulfillment of this contract will remain the property of the Fleet Maintenance Facility Cape Scott and Fleet Maintenance Facility Cape Breton.

ANNEX "B" – BASIS OF PAYMENT

The price of the bid will be evaluated in Canadian dollars, Applicable Taxes excluded, FOB destination, Canadian customs duties and excise taxes included.

Evaluation Criteria:

The responsive bid with the lowest aggregate price (combined total of Table 1+Table 2) = evaluated price will be recommended for award of a contract.

Table 1

Requirement	Qty	Unit of Issue	Total Price
FMF Cape Scott (Halifax) <ul style="list-style-type: none"> 2020 Surveillance audit: 9001:2015 & 14001:2015 2021 Re-certification audit: 9001:2015 & 14001:2015 to be completed no later than 31 June 2021 2022 Surveillance audit: 9001:2015 & 14001:2015 	1	lot	\$
FMF Cape Breton (Esquimalt) <ul style="list-style-type: none"> 2019 Surveillance audit: 9001:2015 2020 Re-certification audit: 9001:2015 to be completed no later than 10 June 2020 2018 Surveillance audit: 9001:2015 	1	lot	\$
Sub-Total Table 1:			\$

Table 2 Optional Services

Please note: The client may or may not require this service.

Department of National Defence may acquire the optional service as stated below and indicated in the Statement of Work Annex A herein. It will be at the discretion of the Project Authority to determine if the optional services will be required at any time during the contract period and to establish priorities in accordance with the project budget.

Requirement	Qty	Unit Of Issue	Total Price
FMF Cape Scott (Halifax) Option <ul style="list-style-type: none"> 2020 Surveillance audit: 14001:2015 	1	lot	\$
FMF Cape Scott (Halifax) Option <ul style="list-style-type: none"> 2021 Re-certification audit: 14001:2015 to be completed no later than 31 June 2021 	1	lot	\$
FMF Cape Scott (Halifax) Option <ul style="list-style-type: none"> 2022 Surveillance audit: 14001:2015 	1	lot	\$
FMF Cape Breton (Esquimalt) Option <ul style="list-style-type: none"> Document Review and Initial Certification Audit : ISO 14001 :2015 	1	lot	\$
FMF Cape Breton (Esquimalt) Option <ul style="list-style-type: none"> 2020 Surveillance audit: 14001:2015 	1	lot	\$
FMF Cape Breton (Esquimalt) Option <ul style="list-style-type: none"> 2021 Surveillance audit: 14001:2015 	1	lot	\$
FMF Cape Breton & Cape Scott Option <ul style="list-style-type: none"> Onsite Follow Up Audit Required to Close Nonconformities 	1	lot	\$
FMF Cape Breton & Cape Scott Option <ul style="list-style-type: none"> Onsite Follow Up Audit Required to Close Nonconformities 	1	lot	\$
FMF Cape Breton & Cape Scott Option <ul style="list-style-type: none"> Multisite Certification 	1	lot	\$
Sub-Total of Table 2:			\$

Optional items will be included for evaluation purposes

Total Evaluated Price \$ _____

(Combined price of Table 1 + Table 2)

Please note: Price of bidder's proposal must include any required travel, accommodation, meal expenditures and premium time cost, as part of the overall bid price

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3554-196268/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3554-196268

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
HAL-8-81223

Buyer ID - Id de l'acheteur
ha1200
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX "C" - SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST

(see attached document)

Solicitation No. - N° de l'invitation
W3554-196268/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
W3554-196268

Amd. No. - N° de la modif.
File No. - N° du dossier
HAL-8-81223

Buyer ID - Id de l'acheteur
ha1200
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

ANNEX “D” to PART 3 OF THE BID SOLICITATION

ELECTRONIC PAYMENT INSTRUMENTS

The Bidder accepts any of the following Electronic Payment Instrument(s):

- VISA Acquisition Card;
- MasterCard Acquisition Card;
- Direct Deposit (Domestic and International);
- Electronic Data Interchange (EDI);
- Wire Transfer (International Only);
- Large Value Transfer System (LVTS) (Over \$25M)



**SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST (SRCL)
LISTE DE VÉRIFICATION DES EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS)**

PART A - CONTRACT INFORMATION / PARTIE A - INFORMATION CONTRACTUELLE

1. Originating Government Department or Organization /
Ministère ou organisme gouvernemental d'origine **DND** 2. Branch or Directorate / Direction générale ou Direction
Fleet Maintenance Facility Cape Scott

3. a) Subcontract Number / Numéro du contrat de sous-traitance 3. b) Name and Address of Subcontractor / Nom et adresse du sous-traitant

4. Brief Description of Work / Brève description du travail
To provide ISO 9001 and 14001 Registration and Certification audit services to Fleet Maintenance Facility Cape Scott (FMFCS) and Fleet Maintenance Facility Breton (FMFCB) for a three (3) year period

5. a) Will the supplier require access to Controlled Goods? / Le fournisseur aura-t-il accès à des marchandises contrôlées? No / Non Yes / Oui

5. b) Will the supplier require access to unclassified military technical data subject to the provisions of the Technical Data Control Regulations? / Le fournisseur aura-t-il accès à des données techniques militaires non classifiées qui sont assujetties aux dispositions du Règlement sur le contrôle des données techniques? No / Non Yes / Oui

6. Indicate the type of access required / Indiquer le type d'accès requis

6. a) Will the supplier and its employees require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets? / Le fournisseur ainsi que les employés auront-ils accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? (Specify the level of access using the chart in Question 7. c) / (Préciser le niveau d'accès en utilisant le tableau qui se trouve à la question 7. c) No / Non Yes / Oui

6. b) Will the supplier and its employees (e.g. cleaners, maintenance personnel) require access to restricted access areas? No access to PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets is permitted. / Le fournisseur et ses employés (p. ex. nettoyeurs, personnel d'entretien) auront-ils accès à des zones d'accès restreintes? L'accès à des renseignements ou à des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas autorisé. No / Non Yes / Oui

6. c) Is this a commercial courier or delivery requirement with no overnight storage? / S'agit-il d'un contrat de messagerie ou de livraison commerciale sans entreposage de nuit? No / Non Yes / Oui

7. a) Indicate the type of information that the supplier will be required to access / Indiquer le type d'information auquel le fournisseur devra avoir accès
Canada NATO / OTAN Foreign / Étranger

7. b) Release restrictions / Restrictions relatives à la diffusion
No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion All NATO countries / Tous les pays de l'OTAN No release restrictions / Aucune restriction relative à la diffusion
Not releasable / À ne pas diffuser
Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays: Restricted to: / Limité à: Specify country(ies): / Préciser le(s) pays:

7. c) Level of information / Niveau d'information		
PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>	NATO UNCLASSIFIED / NATO NON CLASSIFIÉ <input type="checkbox"/>	PROTECTED A / PROTÉGÉ A <input type="checkbox"/>
PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE <input type="checkbox"/>	PROTECTED B / PROTÉGÉ B <input type="checkbox"/>
PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	PROTECTED C / PROTÉGÉ C <input type="checkbox"/>
CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>	NATO SECRET / NATO SECRET <input type="checkbox"/>	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL <input type="checkbox"/>
SECRET <input type="checkbox"/>	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>	SECRET <input type="checkbox"/>
SECRET <input type="checkbox"/>		SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>		TOP SECRET / TRÈS SECRET <input type="checkbox"/>
TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>		TOP SECRET (SIGINT) / TRÈS SECRET (SIGINT) <input type="checkbox"/>

Annex C



Government of Canada / Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

W3554-196268

Classification / Classification de sécurité

UNCLASSIFIED

PART A (continued) / PARTIE A (suite)

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

If yes, indicate the level of sensitivity.

Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? No / Non Yes / Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- | | | | |
|---|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS
COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL
CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> SECRET
SECRET | <input type="checkbox"/> TOP SECRET
TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET - SIGINT
TRÈS SECRET - SIGINT | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL
NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET
NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET
COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS
ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | | | |

Special comments:

Commentaires spéciaux :

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? No / Non Yes / Oui

If Yes, will unscreened personnel be escorted?

Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? No / Non Yes / Oui

PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? No / Non Yes / Oui

PRODUCTION

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? No / Non Yes / Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? No / Non Yes / Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? No / Non Yes / Oui

Annex C



Government of Canada / Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat
W3554-196268

Security Classification / Classification de sécurité
UNCLASSIFIED

PART C (Continued) / PARTIE C (SUITE)

For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF

Category / Catégorie	PROTECTED / PROTÉGÉ			CLASSIFIED / CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL / CONFIDENTIEL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET	NATO RESTRICTED / NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIAL / NATO CONFIDENTIEL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET / COSMIC TRÈS SECRET	PROTECTED / PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET / TRÈS SECRET
											A	B	C			
Information / Assets / Renseignements / Biens / Production	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT Media / Support TI	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
IT Link / Lien électronique	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

12 a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED? No / Non Yes / Oui
La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12 b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED? No / Non Yes / Oui
La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).
Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).